

**2019-2020 ミャンマー日本語教師育成プログラム**  
**教師育成コース 申請書**  
**Japanese Teachers Training Program, Myanmar**  
**Application Form for Teachers Training Course (180 hours)**

申請書を国際交流基金ヤンゴン日本文化センターに提出してください。E-mail での提出も受け付けますが、後日原本の提出が必要です。申請書は、活字体でご記入ください。

Applications should be submitted to the Japan Foundation office, Yangon. Submit the applications from Internet and E-mail is allowed. But must propose the original on the other day. This application form should either be printed or written using block letters.

年 月 日  
 Year Month Day

ここに写真を貼ってください  
 (4cm × 3cm)

私は 2019-2020 ミャンマー日本語教師育成プログラムに参加したく申請いたします。  
 I would like to participate in the 2019-2020 Japanese Teachers Training Program, Myanmar.

Yangon (Saturday and Sunday)     Mandalay (Wednesday and Thursday)

氏名 Name	カタカナ In Katakana				
	英語 In English alphabet				
	ミャンマー語 In Myanmar				
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	生年月日 Date of Birth	年 月 日	年齢 Age	2019 年 10 月 1 日現在 As of October 1, 2019  歳
連絡先 (ローマ字) Contact (in English alphabet)					
現住所 Contact Address					
携帯電話 Mobile					
メールアドレス E-mail @gmail.com					
日本語能力成績 Level of JLPT			日本語学習歴 Japanese Language learning experience		年 月
<input type="checkbox"/> N1 ( 年) <input type="checkbox"/> 旧 1 級 ( 年)			日本語指導歴 Japanese Language teaching experience		年 月
<input type="checkbox"/> N2 ( 年) <input type="checkbox"/> 旧 2 級 ( 年)					
<input type="checkbox"/> N3 ( 年) <input type="checkbox"/> 旧 3 級 ( 年)					
※合格証明書を添付 Please attach the certificate.					
現在の職業 Current Job	職種 Type of work	機関名 Name of Company/ School		住所 Place	

日本語学習歴 Previous Japanese language study	期間 Term	機関名 Name of Company/ School	使用教材 Textbook
	From 年 月		
	To 年 月		
	From 年 月		
	To 年 月		
	From 年 月		

日本語教授歴 Japanese language teaching experience	期間 Term	担当時間数(週) Loading Week	コース/クラス名 Course/ Class Name	対象者人数 Number of students	機関名 Name of Company/ School	使用教材 Textbook
	From 年 月					
	To 年 月	時間 (per week)				
	From 年 月					
	To 年 月	時間 (per week)				
	From 年 月					

訪日歴 Previous stay in Japan	期間 Term	期間 (年数/日数) Duration (Years / Days)	目的・内容 Purpose of stay
	From 年 (yy) 月 (mm)		
	To 年 (yy) 月 (mm)		
	From 年 (yy) 月 (mm)		

## 日本語の運用力について Your Japanese proficiency

自分に当てはまると思う項目に✓をつけてください。Please check ✓ all items that apply to your Japanese proficiency.

聞く Listening	<input type="checkbox"/> 身近な話題について簡単な内容を理解できる <input type="checkbox"/> 電話で時間や場所などの連絡が理解できる <input type="checkbox"/> 学校のお知らせなどが理解できる <input type="checkbox"/> 会社で日本人の指示が理解できる	<input type="checkbox"/> 会議やディスカッションの内容が理解できる <input type="checkbox"/> 教育に関する講義が理解できる <input type="checkbox"/> 日本人のスピーチが理解できる <input type="checkbox"/> テレビ番組や映画が理解できる
話す Speaking	<input type="checkbox"/> 少し長い自己紹介ができる <input type="checkbox"/> 日常生活について会話が続けられる <input type="checkbox"/> 学校や仕事の話で会話が続けられる <input type="checkbox"/> プレゼンテーションや発表ができる	<input type="checkbox"/> 自分の経験や希望を話すことができる <input type="checkbox"/> 物語や映画の内容を詳しく説明できる <input type="checkbox"/> 自分の考えや意見を理由と一緒に主張できる <input type="checkbox"/> 通訳ができる
読む Reading	<input type="checkbox"/> 辞書を使えば、漢字が含まれる文章がだいたい理解できる <input type="checkbox"/> 辞書を使わなくても、だいたいの文章が理解できる <input type="checkbox"/> 日本語の新聞が読める <input type="checkbox"/> 日本語の小説が読める	<input type="checkbox"/> SNSの投稿が読める <input type="checkbox"/> 仕事のメールや資料が読める <input type="checkbox"/> 公共の掲示物や標識が読める <input type="checkbox"/> 日本人の手書きの文章が読める
書く Writing	<input type="checkbox"/> 辞書を使えば、漢字を使って文章が書ける <input type="checkbox"/> 辞書を使わなくても、だいたいの文章が書ける <input type="checkbox"/> メールで報告やお知らせができる <input type="checkbox"/> 感想や意見のレポートが書ける	<input type="checkbox"/> SNSの投稿ができる <input type="checkbox"/> アンケートに日本語で答えられる <input type="checkbox"/> パソコンのソフトを使って文書が作れる <input type="checkbox"/> 講義のノートを日本語で書ける

## 日本語の指導力について Your Teaching Experience

当てはまる項目に✓をつけてください。Please check ✓

文法を 教える Grammar	<input type="checkbox"/> 教えたことがない <input type="checkbox"/> 少し教えたことがある <input type="checkbox"/> よく教えている	教えている内容・問題点
聴解を 教える Listening	<input type="checkbox"/> 教えたことがない <input type="checkbox"/> 少し教えたことがある <input type="checkbox"/> よく教えている	教えている内容・問題点
読解を 教える Reading	<input type="checkbox"/> 教えたことがない <input type="checkbox"/> 少し教えたことがある <input type="checkbox"/> よく教えている	教えている内容・問題点
書くことを 教える Writing	<input type="checkbox"/> 教えたことがない <input type="checkbox"/> 少し教えたことがある <input type="checkbox"/> よく教えている	教えている内容・問題点
話すことを 教える Speaking	<input type="checkbox"/> 教えたことがない <input type="checkbox"/> 少し教えたことがある <input type="checkbox"/> よく教えている	教えている内容・問題点

自分について About Yourself

次のテーマについて、ミャンマー語で書いてください。できるだけ自分のことばで書いてください。

Please answer the following questions and write in Burmese Language.

(あなたは自分の学生をどんな学生に育てたいですか)

မိမိ၏ကျောင်းသားကိုမည်သို့သောကျောင်းသားမျိုးဖြစ်အောင်ပြုစုပျိုးထောင်ချင်ပါသနည်း

(あなたにとって「いい教師」とはどんな教師ですか)

သင့်အတွက် ဆရာကောင်း ဆိုသည်မှာ မည်သို့သောဆရာမျိုးဖြစ်ပါသနည်း

(チームで協力して活動をするときに、自分はどのように貢献できると思いますか)

အသင်းအဖွဲ့ဖြင့် လုပ်ဆောင်ရမည်ဆိုပါက သင်ဟာ မည်သို့ပါဝင်ကူညီထောက်ပံ့မည်နည်း

(このコースに参加した1年後の自分に手紙を書いてください)

ဤသင်တန်းတွင်ပါဝင်တက်ရောက်ပြီး ၁နှစ်ကြာပြီးသည့် မိမိထံသို့ စာရေးပါ

**作文 Essay in Japanese**

日本語教師育成プログラムに参加したい理由について、できるだけ具体的に、日本語で1ページで書いてください。コンピュータを使わないで、ボールペンを使って、手書きで書いてください。書くときは、参考書を見たり、他の人の助けを借りず、自分の力だけで書いてください。制限時間は1時間です。これらの規則を自分で守ってください。

Reflect on your own teaching and write an essay in Japanese of 1 page for the reason why you want to join this program. This essay should be handwritten with a ball-point pen. The use of computers is not allowed. You are strictly requested to work alone without using any references or assistance from others. The time limit is one hour.

氏名 Name	英語 In English alphabet		カタカナ In Katakana	
------------	---------------------------	--	---------------------	--

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---